

DE

ES

PT

SmiPack®



S SERIES

Winkelpackungsmaschinen mit Haube
Empaquetadoras angulares a campana
Seladoras angulares conjugadas

SL S SE FP BP HA

Winkelverpackungsmaschinen mit Haube
Empaquetadoras angulares a campana
Seladoras angulares conjugadas



[S 440]

Die Nachfrage nach kostengünstigen, einfachen und schnellen Lösungen für die **Verpackung von Produkten kleiner und mittlerer Abmessungen** ist auf allen gewerblichen Gebieten stetig am Steigen. Die außerordentliche Vielseitigkeit der SMIPACK Maschinen ist die richtige Lösung. Die Serie S von Winkelverpackungsmaschinen mit Haube besteht aus fünf Modelle mit einer **Leistung von 200 bis 900 Gebinden/Stunde**.

En todos los negocios crece continuamente la demanda de soluciones económicas, simples y rápidas **para embalar productos de tamaño medio y pequeño**. La extraordinaria versatilidad de las máquinas SMIPACK es la solución gananciosa. La serie S de empaquetadoras angulares a campana incluye cinco modelos diferentes para **producciones de 200 a 900 paquetes/hora**.

Em qualquer atividade comercial, a necessidade de soluções a baixo custo, simples e velozes para a **embalagem de produtos de pequenas e médias dimensões** é em contínuo aumento. A extraordinária versatilidade das máquinas de SMIPACK é a solução vencedora. A série S de seladoras angulares conjugadas compreende cinco modelos para **produções de 200 a 900 pacotes/hora**.



[S 560]

Vorteile und Kennzeichen S 440 und S 560

Ventajas y características S 440 y S 560

Vantagens e características S 440 e S 560

- System mit Verschweißung und Schrumpfung nur in einer Aktion
- **Fluor**-beschichtetes Verschweißmesser
- Luftkühlung des Maschinengehäuse
- Höhenverstellung des internen Verpackungsteller
- beweglicher Aufnahmeteller, unabhängig vom Filmrollenhalter, um eine bessere Anpassung des Films an die Größe des zu verpackenden Bündel zu erzielen
- Elektromagnet für den Haubenverschluss
- automatische Freigabe der Haube
- Kontrollsystem Flextron® bestehend aus:
 1. alpha-numerischem LCD Bedienungspaneel mit 16Bit Mikroprozessor-Karte und Festkörper-Relais. Sie erlauben eine einfache und genaue Kontrolle aller laufenden Operationen wie:
 - » Maschinenstatus
 - » Anzahl der verpackten Gebinde mit elektronischer Stückzähler
 - » Regelung der Verschweißtemperatur
 - » Regelung der Schrumpfungverzögerung
 - » Regelung der Verschrumpfungszeit
 - » Regelung der Temperatur der Verschrumpfungskammer
 - » Möglichkeit bis zu sechs verschiedenen Arbeitszyklen zu speichern: die Folge ist eine Leistungserhöhung und eine einfachere Bedienung
 - » eventuelle Störungen
 2. Abschnitt modularer Leistung, von dem Antriebspaneel getrennt und gekennzeichnet durch:
 - » Festkörper-Relais für eine längere Lebensdauer und einfache Wartung
 - » im Störfall, Möglichkeit nur das beschädigte Modul auszutauschen, ohne die Daten des Speichers zu verlieren
- niedriger Energieverbrauch
- Erfüllung CE-Normen

- Sistema de soldadura y termorretracción en una sola operación
- Cuchilla soldadora **fluor**
- Refrigeración por aire del cuerpo máquina
- Regulación de la altura del plato de embalaje interno
- Plato portaproducto móvil y soldado del soporte bobina, para adaptar más fácilmente el film a las dimensiones del paquete
- Electroimán de detención campana
- Reapertura automática de la campana
- Sistema de control Flextron® provisto de:
 1. panel de mando con pantalla LCD alfanumérica, microprocesador de 16 bit y relés de estado sólido, que permiten un control simple y muy preciso de todas las operaciones en curso, como:
 - » estado máquina
 - » número de paquetes producidos mediante contador de piezas electrónico
 - » regulación de la temperatura de soldadura
 - » regulación del retardo de termorretracción
 - » regulación del tiempo de termorretracción
 - » regulación de la temperatura de la cámara de termorretracción
 - » posibilidad de memorizar hasta seis diferentes programas de trabajo: esto garantiza una mayor productividad y un uso simplificado
 - » indicación de posibles averías
 2. sección de potencia modular, separada del panel de mando y caracterizada por:
 - » relés de estado sólido de mayor duración, que simplifican la manutención
 - » en caso de averías, posibilidad de sustituir sólo el módulo dañado, sin ninguna pérdida de los datos presentes en memoria
- Reducido consumo de energía
- Conformidad con las normativas CE

- Sistema de selagem e termo-retração numa única operação
- Lâmina seladora **fluor**
- Resfriamento a ar do corpo máquina
- Regulagem em altura do prato de confeccionamento interno
- Prato porta-produto móvel, desvinculado do suporte da bobina filme para uma melhor adaptação do filme às dimensões do pacote da confecção
- Imã eletromagnético de retenção durante o ciclo
- Liberação automática da coifa
- Sistema de controle Flextron® dotado de:
 1. painel de comando móvel, alfa-numérico com placa microprocessada a 16 bit e relé em estado sólido, que permitem um controle simples e cuidado de todas as operações em curso, como:
 - » estado máquina
 - » número de pacotes produzidos com contador de peças eletrônico
 - » regulação da temperatura de selagem
 - » regulação de retardo de retração
 - » regulação do tempo de retração
 - » regulação da temperatura da câmara de retração
 - » possibilidade de memorizar até seis diferentes ciclos de trabalho: o qual resulta um aumento da produtividade e simplificação do uso
 - » eventuais mal funcionamentos
 2. seção de potência modular, separada do painel de comando e caracterizada por:
 - » relé em estado sólido de maior duração e de fácil manutenção
 - » em caso de desgaste, possibilidade de substituir somente o módulo danificado sem perda dos dados presentes na memória
- Reduzido consumo energético
- Conformidade normativas CE



[S 560 N]



[S 560 NA]

Vorteile und Kennzeichen S 560 N und S 560 NA

- System mit Verschweißung und Schrumpfung nur in einer Aktion
- Titan-beschichtetes Verschweißmesser
- Abkühlung der Verschweißstäbe durch geschlossenen Kreislauf mit Flüssigkeit
- Visualisierung des Kontrollniveau mit Kühlflüssigkeit
- Schnellregulierung der Tellerpackungshöhe durch ein externes Handrad
- beweglicher Aufnahmeteller, unabhängig vom Filmrollenhalter, um eine bessere Anpassung des Films an die Größe des zu verpackenden Bündel zu erzielen
- Elektromagnet für den Haubenverschluss (für Modell S 560 N)
- Nottaster
- automatische Freigabe der Haube
- automatischer Austrag des Gebindes über motorangetriebenes Band
- Kontrollsystem Flextron® bestehend aus:
 1. alpha-numerischem LCD Bedienungspaneel mit 16Bit Mikroprozessor-Karte und Festkörper-Relais. Sie erlauben eine einfache und genaue Kontrolle aller laufenden Operationen wie:
 - » Maschinenstatus
 - » Anzahl der verpackten Gebinde mit elektronischer Stückzähler
 - » sofortige Produktion (für Modell S 560

- NA)
 - » Regelung der Verschweißtemperatur
 - » Regelung der Schrumpfungverzögerung
 - » Regelung der Verschrumpfungszeit
 - » Regelung der Temperatur der Verschrumpfungskammer
 - » Geschwindigkeit des Gebindeaustrags
 - » "Autozyklus-Funktion", d.h. die Möglichkeit der Einstellung der Produktionsgeschwindigkeit über die elektronische Karte, indem die Öffnungs- und Schließungszeiten der Haube eingestellt werden (für Modell S 560 NA)
 - » Möglichkeit bis zu sechs verschiedenen Arbeitszyklen zu speichern: die Folge ist eine Leistungserhöhung und eine einfachere Bedienung
 - » eventuelle Störungen
- 2. Abschnitt modularer Leistung, von dem Antriebspaneel getrennt und gekennzeichnet durch:
 - » Festkörper-Relais für eine längere Lebensdauer und einfache Wartung
 - » im Störfall, Möglichkeit nur das beschädigte Modul auszutauschen, ohne die Daten des Speichers zu verlieren
- niedriger Energieverbrauch
- Erfüllung CE-Normen

Ventajas y características S 560 N y S 560 NA

- Sistema de soldadura y termorretracción en una sola operación
- Cuchilla soldadora **titano**
- Refrigeración de las barras soldadoras por líquido en circuito cerrado
- Visualizador del nivel del líquido refrigerante
- Regulación rápida de la altura del plato de embalaje por medio de una manivela externa
- Plato portaproducto móvil y soldado del soporte bobina, para adaptar más fácilmente el film a las dimensiones del paquete
- Electroimán de detención campana (para el modelo S 560 N)
- Pulsador de emergencia
- Reapertura automática de la campana
- Salida automática del paquete por medio de una cinta transportadora motorizada
- Sistema de control Flextron® provisto de:
 1. panel de mando con pantalla LCD alfanumérica, microprocesador de 16 bit y relés de estado sólido, que permiten un control simple y muy preciso de todas las operaciones en curso, como:
 - » estado máquina
 - » número de paquetes producidos mediante contador de piezas electrónico
 - » producción instantánea (para el modelo S 560 NA)

- » regulación de la temperatura de soldadura
- » regulación del retardo de termorretracción
- » regulación del tiempo de termorretracción
- » regulación de la temperatura de la cámara de termorretracción
- » velocidad de salida del paquete
- » función de auto ciclo, es decir la posibilidad de programar la velocidad de producción, regulando los tiempos de cierre y apertura de la campana por medio de la tarjeta electrónica (para el modelo S 560 NA)
- » posibilidad de memorizar hasta seis diferentes programas de trabajo: esto garantiza una mayor productividad y un uso simplificado
- » indicación de posibles averías
- 2. sección de potencia modular, separada del panel de mando y caracterizada por:
 - » relés de estado sólido de mayor duración, que simplifican la manutención
 - » en caso de averías, posibilidad de sustituir sólo el módulo dañado, sin ninguna pérdida de los datos presentes en memoria
- Reducido consumo de energía
- Conformidad con las normativas CE

Vantagens e características S 560 N e S 560 NA

- Sistema de selagem e termo-retração numa única operação
- Lâmina seladora **titano**
- Esfriamento das barras seladoras a circuito fechado a líquido
- Visualizador a nível de controle líquido refrigerante
- Regulação veloz da altura do prato de confeccionamento com volantino externo
- Prato porta-produto móvel, desvinculado do suporte da bobina filme para uma melhor adaptação do filme às dimensões do pacote da confecção
- Imã eletromagnético de retenção durante o ciclo (para o modelo S 560 N)
- Pulsante de emergência
- Liberação automática da coifa
- Saída automática do pacote por meio de correia motorizada
- Sistema de controle Flextron® dotado de:
 1. painel de comando LCD alfa-numérico com placa microprocessada a 16 bit e relé em estado sólido, que permitem um controle simples e cuidado de todas as operações em curso, como:
 - » estado máquina
 - » número de pacotes produzidos com contador de peças eletrônico
 - » produção instantânea (para o modelo S 560 NA)
 - » regulação da temperatura de selagem

- » regulação de retardo de retração
- » regulação do tempo de retração
- » regulação da temperatura da câmara de retração
- » velocidade de saída do pacote
- » função de "auto ciclo", ou seja possibilidade de impostar a partir da placa eletrônica a velocidade produtiva, regulando os tempos de fechamento e abertura da coifa (para o modelo S 560 NA)
- » possibilidade de memorizar até seis diferentes ciclos de trabalho: o qual resulta um aumento da produtividade e simplificação do uso
- » eventuais mal funcionamentos
- 2. seção de potência modular, separada do painel de comando e caracterizada por:
 - » relé em estado sólido de maior duração e de fácil manutenção
 - » em caso de desgaste, possibilidade de substituir somente o módulo danificado sem perda dos dados presentes na memória
- Reduzido consumo energético
- Conformidade normativas CE



[S 870]

Vorteile und Kennzeichen S 870

Ventajas y características S 870

Vantagens e características S 870

- System mit Verschweißung und Schrumpfung nur in einer Aktion
- Beschichtetes Verschweißmesser
- Abkühlung der Verschweißstäbe durch geschlossenen Kreislauf mit Flüssigkeit
- Visualisierung des Kontrollniveaus mit Kühlfüssigkeit
- Höhenverstellung des internen Verpackungstellers
- beweglicher Aufnahmeteller, unabhängig vom Filmrollenhalter, um eine bessere Anpassung des Films an die Größe des zu verpackenden Bündels zu erzielen
- doppel Elektromagnet für den Haubenverschluss
- automatische Freigabe der Haube
- Kontrollsystem Flextron® bestehend aus:
 1. alpha-numerischem LCD Bedienungspaneel mit 16Bit Mikroprozessor-Karte und Festkörper-Relais. Sie erlauben eine einfache und genaue Kontrolle aller laufenden Operationen wie:
 - » Maschinenstatus
 - » Anzahl der verpackten Gebinde mit elektronischer Stückzahl
 - » Regelung der Verschweißtemperatur
 - » Regelung der Schrumpfungverzögerung
 - » Regelung der Verschumpfungszeit
 - » Regelung der Temperatur der Verschumpfungskammer
 - » Möglichkeit bis zu sechs verschiedenen Arbeitszyklen zu speichern: die Folge ist eine Leistungserhöhung und eine einfachere Bedienung
 - » eventuelle Störungen
 2. Abschnitt modularer Leistung, von dem Antriebspaneel getrennt und gekennzeichnet durch:
 - » Teleunterbrecher für die Leistungskontrolle
 - » im Störfall, Möglichkeit nur das beschädigte Modul auszutauschen, ohne die Daten des Speichers zu verlieren
- niedriger Energieverbrauch
- Erfüllung CE-Normen

- Sistema de soldadura y termorretracción en una sola operación
- Cuchilla soldadora
- Refrigeración de las barras soldadoras por líquido en circuito cerrado
- Visualizador del nivel del líquido refrigerante
- Regulación de la altura del plato de embalaje interno
- Plato portaproducto móvil y soltado del soporte bobina, para adaptar más fácilmente el film a las dimensiones del paquete
- Doble electroimán de detención campana
- Reapertura automática de la campana
- Sistema de control Flextron® provisto de:
 1. panel de mando con pantalla LCD alfanumérica, microprocesador de 16 bit y relés de estado sólido, que permiten un control simple y muy preciso de todas las operaciones en curso, como:
 - » estado máquina
 - » número de paquetes producidos mediante contador de piezas electrónico
 - » regulación de la temperatura de soldadura
 - » regulación del retardo de termorretracción
 - » regulación del tiempo de termorretracción
 - » regulación de la temperatura de la cámara de termorretracción
 - » posibilidad de memorizar hasta seis diferentes programas de trabajo: esto garantiza una mayor productividad y un uso simplificado
 - » indicación de posibles averías
 2. sección de potencia modular, separada del panel de mando y caracterizada por:
 - » telerruptores para el control de la potencia
 - » en caso de averías, posibilidad de sustituir sólo el módulo dañado, sin ninguna pérdida de los datos presentes en memoria
- Reducido consumo de energía
- Conformidad con las normativas CE

- Sistema de selagem e termo-retração numa única operação
- Lâmina seladora
- Esfriamento das barras seladoras a circuito fechado a líquido
- Visualizador a nível de controle líquido refrigerante
- Regulagem em altura do prato de confeccionamento interno
- Prato porta-produto móvel, desvinculado do suporte da bobina filme para uma melhor adaptação do filme às dimensões do pacote da confecção
- Duplo ímã eletromagnético de retenção durante o ciclo
- Liberação automática da coifa
- Sistema de controle Flextron® dotado de:
 1. painel de comando LCD alfa-numérico com placa microprocessada a 16 bit e relé em estado sólido, que permitem um controle simples e cuidado de todas as operações em curso, como:
 - » estado máquina
 - » número de pacotes produzidos com contador de peças eletrônico
 - » regulação da temperatura de selagem
 - » regulação de retardo de retração
 - » regulação do tempo de retração
 - » regulação da temperatura da câmara de retração
 - » possibilidade de memorizar até seis diferentes ciclos de trabalho: o qual resulta um aumento da produtividade e simplificação do uso
 - » eventuais mal funcionamentos
 2. seção de potência modular, separada do painel de comando e caracterizada por:
 - » telerruptores para o controle de potência
 - » em caso de desgaste, possibilidade de substituir somente o módulo danificado sem perda dos dados presentes na memória
- Reduzido consumo energético
- Conformidade normativas CE

Technische Daten

Características técnicas

Características técnicas

		S 440	S 560	S 560 N	S 560 NA	S 870
Stromversorgung Suministro eléctrico Alimentação elétrica	V Hz	220 - 240 1PH - N - PE 50/60				380 - 415 3PH - PE * 50/60
Elektrische Leistung Potencia eléctrica Potência elétrica	W	2300	3700	3700	3750	5100
Verschweißstab Barra soldadora Barra seladora	mm	440 x 300	560 x 430	560 x 430	560 x 430	870 x 620
Maximale Gebindehöhe Altura máxima del paquete Altura máxima do pacote	mm	210	260	260	260	310
Durchschnittliche Stundenleistung Producción media por hora Produção média horária	Gebinden** Paquetes** Pacotes**	200 - 300	200 - 300	300 - 600	400 - 900	200 - 300
Max. Abmessungen Folienrolle Dimensiones máx. de la bobina film Dimensões máx. da bobina filme	mm	500 - ø 300	600 - ø 300	600 - ø 300	600 - ø 300	800 - ø 300
Abmessungen Maschine Dimensiones de la máquina Dimensões da máquina	mm	1230 x 680 h 1030	1425 x 790 h 1090	2020 x 790 h 1090	2020 x 790 h 1090	1900 x 1005 h 1190
Nettogewicht Maschine Peso neto de la máquina Peso líquido da máquina	Kg	101	131	142	159	167
Abmessungen Maschine mit Verpackung Dimensiones de la máquina embalada Dimensões da máquina embalada	mm	1170 x 810 h 720	1470 x 950 h 875	1470 x 950 h 875	1470 x 950 h 875	2125 x 1080 h 1300
Gewicht Maschine mit Verpackung Peso de la máquina embalada Peso da máquina embalada	Kg	120	160	173	190	220

*zur Verfügung auf Anfrage und für 220 - 240 V 3PH - PE 50/60

*disponible bajo pedido con suministro eléctrico 220 - 240 V 3PH - PE 50/60

*disponível por solicitação com alimentação 220 - 240 V 3PH - PE 50/60

**die angegebene Geschwindigkeit kann je nach Produktmaßen, Bündelformat und Art des verwendeten Films variieren

**la velocidad indicada puede variar según las dimensiones del producto, el formato del paquete y el tipo de film utilizado

**a velocidade indicada pode variar em função das dimensões do produto, do formato do pacote e da tipologia do filme utilizado

Zubehörteile

Accesorios

Acessórios

	S 440	S 560	S 560 N	S 560 NA	S 870
Verpackungsteller aus Edelstahl Plato de embalaje en acero inoxidable Prato de confeccionamento em aço inox	●	●	●	●	
Halterung zweite Rolle Soporte para doble bobina Suporte dupla bobina	●	●	●	●	
Wickelvorrückung Rückführung Folienauswurf Dispositivo automático de arrollamiento del film desechado Dispositivo enrolador recuperação perdas filme		●	●	●	●
Kit für das Startpedal bei Zyklusanfang Grupo pedal de mando para empezar el ciclo de trabajo Kit pedal início ciclo				●	

Die hier enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

Las informaciones aquí contenidas están sujetas a variaciones sin previo aviso.

As informações aqui contidas podem sofrer alterações sem nenhum prévio aviso.



Smipack

SMIPACK S.p.A.

Sales office and Manufacturing site

Via Vittorio Veneto, 4
 24016 San Pellegrino Terme - BG - ITALY
 Tel.: +39 0345 40.111
 Fax: +39 0345 40.409
 sales.smipack@smigroup.it
 www.smigroup.it

Headquarters

Via Piazzalunga, 30
 24015 San Giovanni Bianco - BG - ITALY
 Tel.: +39 0345 40.111
 Fax: +39 0345 40.209

